

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1275/2013

od 6. prosinca 2013.

o izmjeni Priloga I. Direktivi 2002/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina arsena, kadmija, olova, nitrita, eteričnog ulja gorušice i štetnih botaničkih nečistoća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2002/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. svibnja 2002. o nepoželjnim tvarima u hrani za životinje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8. stavak 1.,

budući da:

- (1) Direktivom 2002/32/EZ predviđa se zabrana uporabe proizvoda namijenjenih hrani za životinje koji sadržavaju količine nepoželjnih tvari koje prelaze najviše dopuštene količine utvrđene u Prilogu I. toj Direktivi.
- (2) Određene formulacije u dugoročnoj opskrbi dopunskom krmnom smjesom za posebne hranidbene namjene s visokom razinom elemenata u tragovima neizbježno sadržavaju količine arsena, kadmija ili olova koje prelaze najviše dopuštene količine utvrđene za ove teške metale u dopunskoj krmnoj smjesi. Više maksimalne razine za te teške metale u formulacijama u dugoročnoj opskrbi, međutim, ne predstavljaju opasnost za zdravlje životinja i javno zdravlje, odnosno za okoliš, jer je izlaganje životinja teškim metalima putem uporabe tih posebnih formulacija u dugoročnoj opskrbi znatno niže nego u slučaju drugih dopunskih krmnih smjesa koje sadržavaju elemente u tragovima. Stoga je primjereno odrediti više maksimalne razine tih teških metala za takve formulacije u dugoročnoj opskrbi koje sadržavaju visoke razine elemenata u tragovima.
- (3) Iz dobivenih podataka vidljivo je da razina arsena u dodatku hrani za životinje željezovom karbonatu nakon izmjene proizvodnog područja u određenim slučajevima prelazi trenutačnu maksimalnu razinu. Kako bi se osigurala opskrba željezovim karbonatom na europskom tržištu, primjereno je povećati maksimalnu razinu arsena u željezovom karbonatu. To povećanje nema negativan učinak na zdravlje životinja i javno zdravlje jer utvrđena maksimalna razina arsena u dopunskoj krmnoj smjesi ostaje nepromijenjena.

- (4) Nedavno je u Referentnom laboratoriju Europske unije za teške metale (EURL-HM) utvrđena znatna razlika u pogledu teških metala između analitičkih rezultata dobivenih primjenom različitih metoda ekstrakcije koje se trenutačno primjenjuju za utvrđivanje olova u kaolinskoj glini i hrani za životinje koja sadržava kaolinsku glinu ⁽²⁾. Prije toga nisu bile primijećene znatnije razlike u razini teških metala u mineralnoj hrani za životinje uz primjenu različitih metoda ekstrakcije ⁽³⁾. Maksimalne razine teških metala odnose se na „analitičko utvrđivanje olova, gdje se ekstrakcija vrši u dušičnoj kiselini (5 % masenog udjela) na temperaturi vrenja” u trajanju od 30 minuta”. Stoga je primjereno omogućiti primjenu te metode ekstrakcije za utvrđivanje olova u kaolinskoj glini.

- (5) Kad je riječ o nitritu, na proizvode i nusproizvode od šećerne repe i šećerne trske te na one iz proizvodnje škroba za sada se ne primjenjuju maksimalne razine. U svjetlu znanstvenog i tehničkog razvoja isto bi trebalo važiti i za proizvode i nusproizvode iz proizvodnje alkoholnih pića.

- (6) U svjetlu znanstvenog i tehničkog razvoja primjereno je maksimalnu razinu za eterično ulje gorušice u *Camelina sativa* i od nje dobivenim proizvodima odrediti jednaku maksimalnoj razini za pogače od sjemenki uljane repice.

- (7) Vrste roda *Brassica* uvrštene su među štetne botaničke nečistoće zbog visokog sadržaja eteričnog ulja gorušice (izraženog kao alil izotiocijanati). Europska agencija za sigurnost hrane zaključila je u svom mišljenju o glukozinolatima (alil izotiocijanati) kao nepoželjnim tvarima u hrani za životinje ⁽⁴⁾ da su negativni učinci kod životinja općenito u vezi s ukupnom količinom glukozilonata u prehrani. Ako bi se izmjerila ukupna količina glukozilonata, otkrile bi se i nečistoće uzrokovane prisutnošću proizvoda od vrsta *Brassica juncea* ssp., *Brassica nigra* i *Brassica carinata*. Stoga je primjereno proizvode tih

⁽²⁾ Utvrđivanje izdvojive i ukupne količine olova u kaolinskoj glini. Tehnička podrška EURL-HM-a Glavnoj upravi za zdravlje i potrošače – JRC 69122 – Zajednički istraživački centar – Institut za referentne materijale i mjerenja.

⁽³⁾ IMEP-111: Ukupna količina kadmija, olova, arsena, žive i bakra te izdvojiva količina kadmija u mineralnoj hrani za životinje. Izvješće jedanaeste međulaboratorijske usporedbe koju je organizirao Referentni laboratorij Europske unije za teške metale u hrani za životinje i hrani. – EUR 24758 EN – Zajednički istraživački centar – Institut za referentne materijale i mjerenja.

⁽⁴⁾ Mišljenje znanstvenog odbora za kontaminante u prehrambenom lancu o glukozinolatima kao nepoželjnim tvarima u hrani za životinje izdano na zahtjev Europske komisije *EFSA Journal* (2008) 590, str. 1.–76.

⁽¹⁾ SL L 140, 30.5.2002., str. 10.

- vrsta, uz iznimku sjemenki, brisati iz Priloga I. odjeljka VI. o štetnim botaničkim nečistoćama te za krmiva dobivena iz ovih vrsta iz roda *Brassica* odrediti istu maksimalnu razinu eteričnog ulja gorušice kao i za pogače od sjemenki uljane repice.
- (8) Primjereno je upotrebljavati nazive krmiva kako je utvrđeno u Uredbi Komisije (EU) br. 68/2013 od 16. siječnja 2013. o katalogu krmiva ⁽¹⁾.
- (9) Direktivu 2002/32/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Direktivi 2002/32/EZ izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 29, 30.1.2013., str. 1.

PRILOG

Prilog I. Direktivi 2002/32/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Odjeljak I. redak 1, Arsen, zamjenjuje se sljedećim:

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|---|--|---|
| „1. Arsen ⁽¹⁾ | Krmiva | 2 |
| | s iznimkom: | |
| | — brašna dobivenog od trave, od sušene lucerke i iz sušene djeteline te sušenih repinih rezanaca i sušenih melasiranih repinih rezanaca, | 4 |
| | — pogača od palminih koštica, | 4 ⁽²⁾ |
| | — fosfata i vapnenastih morskih algi, | 10 |
| | — kalcijeva karbonata kalcijeva i magnezijeva karbonata ⁽¹⁰⁾ , | 15 |
| | — magnezijeva oksida magnezijeva karbonata, | 20 |
| | — riba, drugih vodenih životinja i proizvoda dobivenih od njih, | 25 ⁽²⁾ |
| | — brašna iz morskih algi i krmiva dobivenih od morskih algi. | 40 ⁽²⁾ |
| | Čestice željeza koje se upotrebljuju za praćenje. | 50 |
| | Dodaci hrani iz funkcionalne skupine spojeva i elemenata u tragovima | 30 |
| | s iznimkom: | |
| | — bakrova sulfat pentahidrata bakrova karbonata dibakrova klorid trihidroksida željezova karbonata, | 50 |
| | — cinkova oksida, manganova oksida bakrova oksida. | 100 |
| | Dopunska krmna smjesa | 4 |
| | s iznimkom: | |
| | — mineralne hrane za životinje, | 12 |
| — dopunske krmne smjese za kućne ljubimce koja sadržava ribu, ostale vodene životinje i proizvode dobivene od njih i/ili brašno iz morskih algi i krmiva dobivena od morskih algi, | 10 ⁽²⁾ | |
| — formulacija u dugoročnoj opskrbi krmnom smjesom ili hrane za životinje za posebne hranidbene namjene s koncentracijom elemenata u tragovima koja prelazi stotruki utvrđeni maksimalni udjel u potpunoj krmnoj smjesi. | 30 | |
| Potpuna krmna smjesa | 2 | |
| s iznimkom: | | |
| — potpune krmne smjese za ribe i krznaše, | 10 ⁽²⁾ | |
| — dopunske krmne smjese za kućne ljubimce koja sadržava ribu, ostale vodene životinje i proizvode dobivene od njih i/ili brašno iz morskih algi i krmiva dobivena od morskih algi. | 10 ⁽²⁾ | |

2. Odjeljak I. redak 2., Kadmij, zamjenjuje se sljedećim:

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|--|--|---|
| „2. Kadmij | Krmiva biljnog podrijetla | 1 |
| | Krmiva životinjskog podrijetla | 2 |
| | Krmiva mineralnog podrijetla | 2 |
| | s iznimkom: | |
| | — fosfata. | 10 |
| | Dodaci hrani za životinje iz funkcionalne skupine spojeva i elemenata u tragovima | 10 |
| | s iznimkom: | |
| | — bakrova oksida, manganova oksida, cinkova oksida i manganova sulfat monohidrata. | 30 |
| | Dodaci hrani za životinje iz funkcionalne skupine spojeva i elemenata u tragovima | 2 |
| | Premiksi ⁽⁶⁾ | 15 |
| | Dopunska krmna smjesa | 0,5 |
| | s iznimkom: | |
| | — mineralne hrane za životinje | |
| | -- koja sadržava < 7 % fosfora ⁽⁸⁾ | 5 |
| | -- koja sadržava ≥ 7 % fosfora ⁽⁸⁾ , | 0,75 u 1 % fosfora ⁽⁸⁾ , najviše 7,5 |
| — dopunske krmne smjese za kućne ljubimce, | 2 | |
| — formulacija u dugoročnoj opskrbi krmnom smjesom ili hrane za životinje za posebne hranidbene namjene s koncentracijom elemenata u tragovima koja prelazi stostruki utvrđeni maksimalni udjel u potpunoj krmnoj smjesi. | 15 | |
| Potpuna krmna smjesa | 0,5 | |
| s iznimkom: | | |
| — potpune krmne smjese za goveda (osim teladi), ovce (osim janjadi) i koze (osim jaradi), | 1 | |
| — potpune krmne smjese za kućne ljubimce. | 2" | |

3. Odjeljak I. redak 4., Olovo, zamjenjuje se sljedećim:

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|------------------|---|---|
| „4. Olovo (*) | Krmiva | 10 |
| | s iznimkom: | |
| | — krmnog bilja ⁽³⁾ , | 30 |
| | — fosfata i vapnenastih morskih algi, | 15 |
| | — kalcijeva karbonat kalcijeva i magnezijeva karbonata ⁽¹⁰⁾ , | 20 |
| | — kvasaca. | 5 |
| | Dodaci hrani za životinje iz funkcionalne skupine spojeva i elemenata u tragovima | 100 |
| | s iznimkom: | |
| | — cinkova oksida, | 400 |
| | — manganova oksida, željezova karbonata, bakrova karbonata. | 200 |
| | Dodaci hrani za životinje iz funkcionalne skupine spojeva i elemenata u tragovima | 30 |
| | s iznimkom: | |
| | — klinoptilolita vulkanskog podrijetla, natriolita-fonolita | 60 |
| | premiksa ⁽⁶⁾ | 200 |
| | Dopunska krmna smjesa | 10 |
| | s iznimkom: | |
| | — mineralne hrane za životinje, | 15 |
| | — formulacija u dugoročnoj opskrbi hranom za životinje za posebne hranidbene namjene s koncentracijom elemenata u tragovima koja prelazi stotruki utvrđeni maksimalni udjel u potpunoj krmnoj smjesi. | 60 |
| | Potpuna krmna smjesa. | 5 |

(*) Za utvrđivanje olova u kaolinskoj glini i hrani za životinje koja sadržava kaolinsku glinu maksimalna razina odnosi se na analitičko utvrđivanje olova, gdje se ekstrakcija vrši u dušičnoj kiselini (5 % masenog udjela), na temperaturi vrenja u trajanju od 30 minuta. Mogu se primijeniti jednakovrijedni postupci ekstrakcije za koje se može dokazati da primijenjeni postupak ekstrakcije ima jednaku učinkovitost ekstrahiranja.”

4. Odjeljak I. redak 6., Nitrit, zamjenjuje se sljedećim:

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|----------------------|--|---|
| „6. Nitrit (5) | Krmiva | 15 |
| | s iznimkom: | |
| | — ribljeg brašna, | 30 |
| | — silaže, | — |
| | — proizvoda i nusproizvoda od šećerne repe i šećerne trske te iz proizvodnje škroba i alkoholnih pića. | — |
| Potpuna krmna smjesa | | 15 |
| | s iznimkom: | |
| | — potpune krmne smjese za pse i mačke s udjelom vlage koji prelazi 20 %. | — |

5. Odjeljak III. redak 5., Eterično ulje gorušice, zamjenjuje se sljedećim:

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|---|---|---|
| „5. Eterično ulje gorušice (1) | Krmiva | 100 |
| | s iznimkom: | |
| | — sjemenki Cameline (divlji lan) i proizvoda dobivenih iz njega (*), proizvoda dobivenih iz sjemenki gorušice (*), sjemenki uljane repice i proizvoda dobivenih iz njega. | 4 000 |
| | Potpuna krmna smjesa | 150 |
| | s iznimkom: | |
| — potpune krmne smjese za goveda (osim teladi), ovce (osim janjadi) i koze (osim jaradi), | 1 000 | |
| — potpune krmne smjese za svinje (osim prasadi) i perad. | 500 | |

(*) Na zahtjev nadležnog tijela odgovorni operater mora izvršiti analizu kojom se dokazuje da je ukupni udjel glukosinolata manji od 30 mmol/kg. Referentna je oznaka metode analize EN-ISO 9167-1:1995.”

6. Odjeljak VI., Štetne botaničke nečistoće, zamjenjuje se sljedećim:

„ODJELJAK VI.: ŠTETNE BOTANIČKE NEČISTOĆE

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|---|---|---|
| 1. Sjemenke korova i nemljeveno i nerazdrobljeno voće koje sadrži alkaloidne, glukozide ili druge toksične tvari odvojeno ili u kombinaciji uključujući | Krmivo i krmne smjese | 3 000 |
| | | — <i>Datura sp.</i> |

| Nepoželjne tvari | Proizvodi namijenjeni za hranu za životinje | Najveća dopuštena količina u mg/kg (ppm) u odnosu na hranu za životinje s udjelom vlage od 12 % |
|--|---|--|
| 2. <i>Crotalaria</i> spp | Krmivo i krmne smjese | 100 |
| 3. Sjemenke i ljuske vrsta <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. i <i>Abrusa precatorius</i> L., kao i njihovi obrađeni derivati ⁽¹⁾ , odvojeno ili u kombinaciji | Krmivo i krmne smjese | 10 ⁽²⁾ |
| 4. Neoljuštena bukva – <i>Fagus silvatica</i> L. | Krmivo i krmne smjese | Sjemenke i plodovi kao i njihovi prerađeni derivati mogu biti prisutni u hrani za životinje samo u tragovima koji nisu količinski određivi |
| 5. Purghera - <i>Jatropha curcas</i> L. | Krmivo i krmne smjese | Sjemenke i plodovi kao i njihovi prerađeni derivati mogu biti prisutni u hrani za životinje samo u tragovima koji nisu količinski određivi |
| 6. Sjemenke vrste <i>Ambrosia</i> spp. | Krmiva s iznimkom: — prosa (zrno vrste <i>Panicum miliaceum</i> L.) i sirka (zrno vrste <i>Sorghum bicolor</i> (L) Moench s.l.) kojima se životinje ne hrane izravno. Krmne smjese koja sadržava nemljeveno zrno i sjemenke. | 50 200 50 |
| 7. Sjemenke — Indijske gorušice – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. i Coss. ssp. integrifolia (West.) Thell. — Sareptske gorušice – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. i Coss. ssp. juncea — Kineske gorušice – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. i Coss. ssp. juncea var. <i>lutea</i> Batalin — Crne gorušice – <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch — Etiopske gorušice – <i>Brassica carinata</i> A. Braun | Krmivo i krmne smjese | Sjemenke i plodovi mogu biti prisutni u hrani za životinje samo u tragovima koji nisu količinski određivi |

(1) Ako se mogu odrediti analitičkom mikroskopijom.

(2) Uključujući i djeliće ljuske.